

32003R1458

2003 8 19

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 208/3

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1458/2003**2003 m. rugpjūčio 18 d.****atidarantis tarifines kvotas kiaulienos sektoriuje ir numatantis jų administravimą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2759/75 dėl bendro kiaulienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1365/2000 ⁽²⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį, 11 straipsnio 1 dalį ir 22 straipsnio antrąją pastraipą,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, pateiktų CXL sąraše, parengtame užbaigus derybas dėl GATT XXIV.6 straipsnio, įgyvendinimo ⁽³⁾, ypač į jo 1 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1992 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1486/95, atidarantis tarifines kvotas kiaulienos sektoriuje ir numatantis jų administravimą ⁽⁴⁾ buvo keletą kartų iš esmės keičiamas ⁽⁵⁾. Siekiant aiškumo ir racionalumo minėtas reglamentas turėtų būti kodifikuotas.
- (2) Daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde Bendrija derėjosi dėl įvairių susitarimų, pirmiausia dėl žemės ūkio. Šis susitarimas, be kita ko, leidžia tam tikriems kiaulienos sektoriaus produktams iš trečiųjų šalių pateikti į Bendrijos rinką. Šiuo metu įmanoma nustatyti konkrečias taikymo kiaulienos sektoriuje taisykles.
- (3) Susitarime reikalaujama sustabdyti kaitomus importo mokesčius, visas žemės ūkio produktų importą ribojančias priemones pakeičiant muitais.
- (4) Priemonių administravimas turėtų būti grindžiamas importo licencijomis. Šiuo tikslus reikėtų nustatyti išsamias paraiškų padavimo ir informacijos pateikimo paraiškose ir licencijose taisykles nukrypstant nuo 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000, nustatančio bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo

žemės ūkio produktams ⁽⁶⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 325/2003 ⁽⁷⁾ 8 straipsnio. Taip pat reikėtų numatyti, kad licencijos būtų išduodamos pasibaigus svarstymo laikotarpiui, o nustatant kiekį, paskiriamą pagal kiekvieną paraišką, prireikus turėtų būti taikomas bendras procentinis dydis. Prekybininkų labai reikėtų numatyti galimybę atsiimti paraiškas po to, kai nustatomas taikytinas koeficientas.

- (5) Siekiant aiškumo, reikėtų nustatyti, kad visų rūšių importui pagal tarifines kvotas vykdyti būtų pateikiama importo licencija. Reikėtų nustatyti ribinį kiekį, kurio neviršijus prekybininkai galėtų atsiimti savo licencijos paraiškas pritaikius bendrą priėmimo procentinį dydį.
- (6) Siekiant palengvinti prekybą tarp Europos bendrijos ir trečiųjų šalių, kiaulienos produktus turi būti įmanoma importuoti neįsipareigojant importuoti iš kilmės šalies, kuri dėl statistinių priežasčių vis tiek turi būti nurodyta importo licencijos 8 skiltyje.
- (7) Siekiant užtikrinti reguliarų importą, būtina nustatyti, kuriems produktams taikomas importo režimas, ir garantuoti, kad I priede nurodyti kiekiai būtų išskirstyti laikotarpiui nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d.
- (8) Siekiant užtikrinti tinkamą šių priemonių administravimą, reikėtų nustatyti 20 eurų už 100 kg užstatą už importo licencijas pagal šią sistemą. Atsižvelgiant į su šiomis priemonėmis susijusią galimą kiaulienos perpardavinėjimo riziką, reikėtų nustatyti aiškias ūkio subjektų patekimo į rinką sąlygas.
- (9) Reikėtų atkreipti ūkio subjektų dėmesį į tai, kad licencijos gali būti naudojamos tik tiems produktams, kurie atitinka visas Bendrijoje šiuo metu galiojančias veterinarijos taisykles.
- (10) Siekiant užtikrinti tinkamą importo režimų valdymą, Komisijai būtina tiksliai valstybių narių informacija apie faktiškai importuotus kiekius. Siekiant aiškumo, valstybės narės ir Komisija turi naudoti bendrą informacijos perdavimo modelį.
- (11) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Kiaulienos vadybos komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 1.⁽²⁾ OL L 156, 2000 6 29, p. 5.⁽³⁾ OL L 146, 1996 6 20, p. 1.⁽⁴⁾ OL L 145, 1995 6 29, p. 58.⁽⁵⁾ Žr. V priedą.⁽⁶⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1.⁽⁷⁾ OL L 47, 2003 2 21, p. 21.

PRIĖMĖ ŠI REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

I priede numatytos importo tarifinės kvotos kasmet atidaromos tame priede išvardytų produktų grupėms tame priede nustatytomis sąlygomis.

2 straipsnis

Pagal šį reglamentą produktams, kurių KN kodai yra ex 0203 19 55 ir ex 0203 29 55, nurodytiems I priedo G2 ir G3 grupėse, yra suteiktos šios reikšmės:

- „nugarinė be kaulo“ – nugarinė ir jos dalys be nugarinės mėsos, su oda ir poūniais riebalais arba be jų,
- „nugarinė mėsa“ – tai mėsos dalys, įskaitant papildę su raumenų sluoksniais (*muscles muscimus major psoas*) ir pažandės ir apatinių žandų dalių mėsą (*musculus minor psoas*), su galva arba be galvos, apipjaustyta ar neapipjaustyta.

3 straipsnis

I priede numatytos tarifinės kvotos išskirstomos į keturias dalis po 25 %, taikomas nuo liepos 1 d., spalio 1 d., sausio 1 d. ir balandžio 1 d.

4 straipsnis

I priede numatytų tarifinių kvotų importo licencijoms taikomos šios nuostatos:

- a) paraiškas dėl importo licencijų turi paduoti fiziniai ar juridiniai asmenys, kurie paraiškos padavimo metu privalo valstybių narių kompetentingoms institucijoms priimtinu būdu įrodyti, kad jau ne trumpiau nei 12 mėnesių jie vykdo prekybą su trečiosiomis šalimis kiaulienos produktais; vis dėlto mažmeninės prekybos ir viešojo maitinimo įmonėms, parduodančioms savo produktus galutiniam vartotojui, šis režimas netaikomas;
- b) licencijos paraiškose galima nurodyti tik vieną šio reglamento I priede nustatytos grupės numerį ir jos gali būti susijusios su daugiau nei vienu produktu, kuriam priskiriami skirtingi KN kodai ir kuris turi tik vienos šalies kilmės statusą; tokiais atvejais visi KN kodai nurodomi 16 skiltyje, o jų aprašymai – 15 skiltyje; licencijos paraiškose dėl G2 grupės turi būti nurodyta ne mažiau nei 20 tonų ir ne daugiau nei 10 % kiekio, numatyto 3 straipsnyje nustatytam laikotarpiui; licencijos paraiškose dėl kitų grupių turi būti nurodyta ne mažiau nei viena tona ir ne daugiau kaip 10 % kiekio, numatyto 3 straipsnyje nustatytam laikotarpiui;
- c) licencijos paraiškos 8 skiltyje ir licencijose nurodoma kilmės šalis;
- d) licencijos paraiškų 20 skiltyje ir licencijose pateikiamas vienas iš šių įrašų:
 - Reglamento (CE) n° 1458/2003
 - Forordning (EF) nr. 1458/2003
 - Verordnung (EG) Nr.1458/2003

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1458/2003
- Regulation (EC) No 1458/2003
- Règlement (CE) n°1458/2003
- Regolamentoo (CE) n. 1458/ 2003
- Verordening (EG) nr. 1458/2003
- Regulamento (CE) n.°1458/2003
- Asetus (EY) N:o 1458/ 2003
- Förordning (EG) nr 1458/ 2003;

e) licencijų 24 skiltyje pateikiamas vienas iš šių įrašų:

- ... muitas pagal:
- Reglamento (CE) n° 1458/2003
 - Forordning (EF) nr. 1458/2003
 - Verordnung (EG) Nr.1458/2003
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1458/2003
 - Regulation (EC) No 1458/2003
 - Règlement (CE) n°1458/2003
 - Regolamentoo (CE) n. 1458/ 2003
 - Verordening (EG) nr. 1458/2003
 - Regulamento (CE) n.°1458/2003
 - Asetus (EY) N:o 1458/2003
 - Förordning (EG) nr 1458/ 2003.

5 straipsnis

1. Licencijos paraiškos paduodamos per pirmąsias septynias mėnesio, einančio prieš kiekvieną 3 straipsnyje nurodytą laikotarpį, dienas.

2. Licencijos paraiškos priimamos tik tada, jei pareiškėjas raštu pareiškia, kad einamuoju laikotarpiu jis nepadavė ir išsipareigoja nepaduoti kitų paraiškų dėl tos pačios I priede nustatytos grupės produktų toje valstybėje narėje, kurioje jis padavė paraišką, ar bet kurioje kitoje valstybėje narėje.

Jei pareiškėjas paduoda daugiau nei vieną paraišką dėl tos pačios I priede nustatytos grupės produktų, nepriimama nė viena to paties asmens paduota paraiška; vis dėlto, kiekvienas pareiškėjas gali paduoti kelias importo licencijos paraiškas dėl tos pačios I priede nustatytos grupės produktų, jei tai – skirtingų šalių kilmės produktai.

3. Paraiškos dėl kiekvienos kilmės šalies atskirai paduodamos kartu valstybės narės kompetentingai institucijai. 4 straipsnio b punkte minimo didžiausio kiekio ir 2 dalies 2 pastraipoje nustatytos taisyklės taikymo atžvilgiu jos laikomos viena paraiška.

4. Kartu su visų I priede išvardytų produktų importo licencijos paraiškomis pateikiamas 20 eurų už 100 kg užstatas.

5. Valstybės narės trečią darbo dieną nuo paraiškų padavimo laikotarpio pabaigos praneša Komisijai apie paraiškas, paduotas dėl kiekvieno atitinkamos grupės produkto. Prie tokių pranešimų pridedamas pareiškėjų sąrašas ir prašomų skirti kiekvienos grupės kiekių ataskaita.

Visi pranešimai, įskaitant pranešimus apie negautas paraiškas, siunčiami teleksu ar faksu nurodytą darbo dieną pagal II priede pateiktą pavyzdį tuo atveju, kai nėra gauta nė vienos paraiškos, ir pagal II bei III prieduose pateiktus pavyzdžius tais atvejais, kai paraiškų buvo gauta.

6. Komisija nedelsdama nusprendžia, kokie kiekiai gali būti skiriami pagal 4 straipsnyje minimas paraiškas.

Jei kiekiai, dėl kurių buvo pateiktos licencijų paraiškos, viršija turimus kiekius, Komisija nustato bendrą kiekį, kuriuos prašoma skirti, priėmimo procentinį dydį. Jei procentinis dydis yra mažesnis nei 5 %, Komisija gali atmesti visas paraiškas, o atitinkamas užstatas nedelsiant grąžinamas.

7. Prekybininkas gali atsiimti licencijos paraišką per 10 darbo dienų nuo bendro priėmimo procentinio dydžio paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje*, kai dėl tos normos taikymo nustatomas mažesnis nei 20 tonų G2 grupės ir mažesnis nei viena tona kitų grupių produktų kiekis. Per penkias dienas nuo paraiškos atsiėmimo valstybės narės apie tai praneša Komisijai ir nedelsdamos grąžina atitinkamą užstatą.

8. Komisija apskaičiuoja likusį kiekį, kuris pridedamas prie kitam to paties 1 straipsnyje minimo laikotarpio ketvirčiui skiriamo kiekio.

9. Licencijos išduodamos kuo greičiau Komisijai priėmus sprendimą.

10. Licencijos gali būti naudojamos tik tiems produktams, kurie atitinka visas Bendrijoje šiuo metu galiojančias veterinarijos taisykles.

11. Valstybės narės iki ketvirto mėnesio, einančio po kiekvieno metinio laikotarpio nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d., pabaigos praneša Komisijai apie faktiškai per tą laikotarpį pagal šį reglamentą importuotus kiekius.

Visi pranešimai, įskaitant pranešimus apie tai, kad produktų įvežta nebuvo, siunčiami laikantis IV priede nurodyto pavyzdžio.

6 straipsnis

1. Taikant Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalį, importo licencijos galioja 150 dienų nuo faktinio išdavimo dienos.

Tačiau licencijos galioja ne ilgiau kaip iki išdavimo metų birželio 30 d.

2. Pagal šį reglamentą išduotos importo licencijos neperleidžiamos.

7 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 nuostatos taikomos nepažeidžiant šio reglamento nuostatų.

Tačiau, nukrypstant nuo to reglamento 8 straipsnio 4 dalies, pagal šį reglamentą importuoti kiekiai negali viršyti importo licencijos 17 ir 18 skiltyse nurodytų kiekių. Licencijos 19 skiltyje atitinkamai įrašomas skaičius „0“.

8 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1486/95 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir aiškinamos pagal VI priede pateiktą koreliacijos lentelę.

9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 20 dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2003 m. rugpjūčio 18 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

I PRIEDAS

Grupės Nr.	KN kodas	Produkto aprašymas	Muitas (eurų/t)	Kiekis tonomis nuo 2000 m. liepos 1 d.
G2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Nugarinė ir kumpiai, be kaulų, švieži, šaldyti ar sušaldyti	250	34 000
G3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Nugarinės mėsa, šviežia, šaldyta ar sušaldyta	300	5 000
G4	1601 00 91	Dešros, sausos arba supjaustytos (skirtos išdélioti), nevirtos ir nekeptos	747	} 3 000
	1601 00 99	Kitos dešros	502	
G5	1602 41 10	Kiti gaminiai arba konservai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo	784	} 6 100
	1602 42 10		646	
	1602 49 11		784	
	1602 49 13		646	
	1602 49 15		646	
	1602 49 19		428	
	1602 49 30		375	
	1602 49 50		271	
G6	0203 11 10 0203 21 10	Skerdenos ir skerdenų pusės, šviežios, šaldytos ir sušaldytos	268	15 000
G7	0203 12 11	Naminių kiaulių mėsos gabalai, švieži, šaldyti ir sušaldyti, su kaulais ir be kaulų. Išskyrus vien nugarinės mėsą.	389	} 5 500
	0203 12 19		300	
	0203 19 11		300	
	0203 19 13		434	
	0203 19 15		233	
	ex 0203 19 55		434	
	0203 19 59		434	
	0203 22 11		389	
	0203 22 19		300	
	0203 29 11		300	
	0203 29 13		434	
	0203 29 15		233	
	ex 0203 29 55		434	
	0203 29 59		434	

II PRIEDAS

Reglamentas (EB) Nr. 1458/2003 — GATT importas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

DG AGRI/D/2 — Kiauliena

Importo licencijos paraiška	Data	Laikotarpis
Valstybė narė: Siuntėjas: Kontaktinis asmuo: Telefonas: Faksas:		

Kam: DG AGRI/D/2 — Faks.: (32-2) 296 62 79 arba 296 12 27

Grupės Nr.	Prašomas kiekis
G2	
G3	
G4	
G5	
G6	
G7	

III PRIEDAS

Reglamentas (EB) Nr. 1458/2003 — GATT importas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA DG AGRI/D/2 — Kiauliena

Importo licencijos paraiška		Data	Laikotarpis	
Valstybė narė:				
(tonos)				
Grupės Nr.	KN kodas	Pareiškėjas (pavardė ar pavadinimas ir adresas)	Kiekis	Kilmės šalis
G2				
		Iš viso		
(tonos)				
Grupės Nr.	KN kodas	Pareiškėjas (pavardė ar pavadinimas ir adresas)	Kiekis	Kilmės šalis
G3				
		Iš viso		
(tonos)				
Grupės Nr.	KN kodas	Pareiškėjas (pavardė ar pavadinimas ir adresas)	Kiekis	Kilmės šalis
G4				
		Iš viso		
(tonos)				
Grupės Nr.	KN kodas	Pareiškėjas (pavardė ar pavadinimas ir adresas)	Kiekis	Kilmės šalis
G5				
		Iš viso		
(tonos)				
Grupės Nr.	KN kodas	Pareiškėjas (pavardė ar pavadinimas ir adresas)	Kiekis	Kilmės šalis
G6				
		Iš viso		
(tonos)				
Grupės Nr.	KN kodas	Pareiškėjas (pavardė ar pavadinimas ir adresas)	Kiekis	Kilmės šalis
G7				
		Iš viso		

IV PRIEDAS

Pranešimas apie faktinį importą

Valstybė narė:

Reglamento (EB) Nr. straipsnio taikymas

Faktiškai importuotų produktų kiekiai:

Kam: DG AGRI/D/2 — Faks.: (32-2) 296 62 79

Grupės Nr.	Faktiškai importuotas kiekis	Kilmės šalis

V PRIEDAS

Panaikintas reglamentas ir jo vėlesni daliniai pakeitimai

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1486/95	(OL L 145, 1995 6 29, p. 58)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1176/96	(OL L 155, 1996 6 28, p. 26)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2068/96, tik 2 straipsnis	(OL L 277, 1996 10 30, p. 12)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1244/97	(OL L 173, 1997 7 1, p. 80)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1390/98	(OL L 187, 1998 7 1, p. 28)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1409/1999	(OL L 164, 1999 6 30, p. 51)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1378/2000	(OL L 156, 2000 6 29, p. 31)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1006/2001, tik 2 straipsnis	(OL L 140, 2001 5 24, p. 13)

VI PRIEDAS

Koreliacijos lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 1486/95	Šis reglamentas
1–4 straipsniai	1–4 straipsnis
5 straipsnio 1 dalis	5 straipsnio 1 dalis
5 straipsnio 2 dalies 1 ir 2 pastraipos	5 straipsnio 2 dalies 1 ir 2 pastraipos
5 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa	5 straipsnio 3 dalis
5 straipsnio 3 dalis	5 straipsnio 4 dalis
5 straipsnio 4 dalis	5 straipsnio 5 dalis
5 straipsnio 5 dalies 1 ir 2 pastraipos	5 straipsnio 6 dalies 1 ir 2 pastraipos
5 straipsnio 5 dalies 3 pastraipos	5 straipsnio 7 dalis
5 straipsnio 5 dalis 4 pastraipa	5 straipsnio 8 dalis
5 straipsnio 6 dalis	5 straipsnio 9 dalis
5 straipsnio 7 dalis	5 straipsnio 10 dalis
5 straipsnio 8 dalis	5 straipsnio 11 dalis
6 straipsnio 1 ir 2 pastraipos	6 straipsnio 1 dalies 1 ir 2 pastraipos
6 straipsnio 3 pastraipa	6 straipsnio 2 dalis
7 straipsnis	7 straipsnis
—	8 straipsnis
8 straipsnis	9 straipsnis
I priedas	I priedas
II priedas	II priedas
III priedas	III priedas
IV priedas	IV priedas
—	V priedas
—	VI priedas